

together with the withered flowers fallen from her hair, tells of the woman's having been dallying in every fashion."

d. [Now the 'mature' dame, in respect of her being] 'lofty of demeanour'—as—

"By sweet discourse—yet mingled with frowns ;—by admonitory shakings of the finger ; and by languidly moving bodily gestures, whose kindred [as being closely related thereto—in the order of cause and effect—] are great passions [excited in the beholder of her blandishments], many a time and oft does she, with her great staring side-glances, assist the possessor of the five arrows [—the god of love—] in the subjugation of the three worlds."

e. [The 'mature' dame, in respect of her being] one 'with very little modesty,' is as [exemplified] in [the verses under § 101. a.], "Brava! thou that utterest," &c.

f. [Now the 'mature' dame, in respect of her being] one 'ruling her lover'—as—

"'Lord of mine, curl my ringlets ;—my dear, give my forehead its sectarian mark again ;—my soul's lord, do unite again my necklace which is broken on the border of my bosom :—thus speaking, at the time of desisting from caresses, she, whose face is like the full moon, quivering when touched by him, was again clasped in his arms.'"

g. He now mentions other divisions of the heroines 'adolescent' and 'mature.'

Subdivision of heroines according as they can or cannot keep their temper.

No. 102. These two are (1) possessed of self-command, or (2) not possessed of self-command, or (3) partly possessing and partly not possessing self-command ;—hence of six sorts.

COMMENTARY.

a. "These two"—i. e. the 'adolescent' [§ 100] and the 'mature' [101].

b. Among these [are those described as follows].

TEXT.

No. 103. [When moved] by anger, the 'adolescent' [heroine], if 'possessed of self-command' [§ 102], will burn her lover with derisive sarcasms ; if 'partly possessing and partly not possessing self-command,' [she will burn him] with her tears ; and if 'not possessed of self-command,' [she will assail him] with harsh speeches.